

BANDIRMA ONYEDİ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ
İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ

DERS TANITIM VE UYGULAMA FORMU	YAYIM TARİHİ	30.12.2024
	SAYFA SAYISI	2
Dersin Kodu ve Adı: <i>İngilizce Adı:</i>	TDE4203 ESKİ TÜRKÇE II TDE4203 OLD TURKISH II	
Kredisi: Teo. (3)-Pra.(0)-AKTS (4)	Türü: ☒ Zorunlu ☐ Seçmeli	Her ders saati 45 dakikadır.
Eğitim-Öğretim Yılı / Dönemi	2024-2025 ☐ Güz ☒ Bahar	
Düzenleme Tarihi: 15.02.2025	Önkoşul: ☒ Yok ☐ Var	
Sorumlu Öğretim Elemanı:	Prof. Dr. Sinan UYGUR	
Dersin Amacı	Türkçenin nüvesini oluşturan Göktürkçenin devamı niteliğindeki Uyghur ve Karahanlı Türkçelerinin yazı sistemlerini, bununla beraber dillerini kavrayıp dilin tarih içinde değişkenliğini kavrama. To understand the writing systems of the Uyghur and Karakhanid Turks, which are the continuation of the Gokturkish language that forms the core of Turkish, as well as their languages, and to understand the variability of the language throughout history.	
Öğrenme Çıktıları	1. Türkçenin ilk yazılı kaynaklarına inilmesini ön görebilecekler. 2. Uyghur ve Karahanlı Türkçesinin Göktürkçenin devamı olduğunu bilecek ve bunlar arasındaki organik bağı açıklayabilecek. 3. Eski Türkçe metinlerinin gramer araştırması yapılabilecekler. 4. Eski Türkçenin Türkiye Türkçesi ve Eski Anadolu Türkçesi metinlerine etkisini görebilecekler. 5. Uyghur ve Karahanlı yazı sistemlerini bilip bu metinleri okuyabilecek. 1. They will be able to foresee the earliest written sources of Turkish. 2. They will be able to understand that Uyghur and Karakhanid Turkish are continuations of Gokturkish and explain the organic connection between them. 3. They will be able to conduct grammatical research on Old Turkish texts. 4. They will be able to see the influence of Old Turkish on Turkish in Turkey and Old Anatolian Turkish texts. 5. They will be able to understand the Uyghur and Karakhanid writing systems and read these texts.	
Öğretim Yöntem ve Teknikleri	Anlatım, soru-cevap, problem çözme, tartışma Lecture, question-answer, problem solving, discussion	

Dersin Kaynakları	HAMILTON, James. Budacı İyi Kalpli ve Kötü Kalpli Prens Masalının Uygurcası, Prens Kalya?a?kara ve Papamkara Hikâyesi, (Çev. Ece Korkut-İsmet Birkan), Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara, 2020. ERASLAN, Kemal. Eski Uygur Türkçesi Grameri, TDK Yay., Ankara, 2012. ARAT Reşit Rahmeti, Atebetü'l-Hakayık, TDK Yay., Ankara, 1992 ARAT Reşit Rahmeti, Kutadgu Bilig, TDK Yay., Ankara, 1991. HACIEMİNOĞLU Necmettin, Karahanlı Türkçesi Grameri, Ankara, 1996. ATALAY Besim, Divanü Lugati't-Türk, TDK, Yay., Ankara, 1992. AKALIN Mehmet, Tarihi Türk Şiveleri, Sevinç Mat., Ankara, 1979.
--------------------------	---

Dersin Meslek Eğitimi Sağlamaya Yönelik Katkısı (ilgili seçeneği işaretleyiniz)

- ☒ Türk Dili ve Edebiyatı ve temel bilimler eğitime katkı
- ☒ Temel yaşam bilimleri eğitime yönelik katkı
- ☐ Türk Dili ve Edebiyatı alanının temel uygulamalarının eğitime yönelik katkı (aşağıdaki seçeneklerden birini işaretleyiniz):
- ☒ Önemli düzeyde bilimsel yöntem ve teknik bilgi içeriyor
- ☐ Düşük düzeyde bilimsel yöntem ve teknik bilgi içeriyor
- ☐ Bilimsel yöntem ve teknik bilgi bileşeni yok
- ☐ Eğitim programının teknik içeriğini bütünlükten, kurum ve program amaçları doğrultusunda genel eğitime yönelik katkı

Dersin Program Çıktıları ile Olan İlişkisi (ilgili seçenekleri işaretleyiniz)

N	Program Öğrenme Çıktıları	Katkı Düzeyi				
		1	2	3	4	5
1	Türk Dili ve Edebiyatı alanında yeterli bilgi birikimi ile kuramsal ve uygulamalı bilgilerini alanlarında kullanabilme becerisine sahip olur. They will acquire sufficient knowledge in Turkish Language and Literature and the ability to apply theoretical and practical knowledge in their field.					X
2	Türk Dili ve Edebiyatı alanında edindiği ileri düzeydeki bilgi ve becerileri kullanarak verileri yorumlar ve değerlendirir, güncel teknolojik gelişmelere paralel sorunları tanımlar, analiz eder, araştırmalara ve kanıtlara dayalı çözüm önerileri geliştirir. They will interpret and evaluate data using the advanced knowledge and skills acquired in Turkish Language and Literature, identify and analyze problems parallel to current technological developments, and develop solutions based on research and evidence.					X
3	Türk Dili ve Edebiyatı alanıyla ilgili olay ve olguları kavramsallaştırma becerisine sahip olur; bilimsel yöntem ve tekniklerle inceler. They will acquire the ability to conceptualize events and phenomena related to Turkish Language and Literature and analyze them using scientific methods and techniques.					X
4	Disiplinler arası bakış açısı kazanır, çalışmalarını düzgün bir şekilde sözlü ve yazılı olarak ifade edebilir. They will gain an interdisciplinary perspective and be able to express their work fluently both orally and in writing.					X
5	Türk Dili ve Edebiyatı alanında saha çalışması, veri toplama, sonuçları analiz etme, arşivleme, metin çözme ve/veya yorumlama becerisi kazanır. They will acquire the skills to conduct fieldwork, collect data, analyze results, archive, decipher, and/or interpret texts in the field of Turkish Language and Literature.					X

6	Türk Dili ve Edebiyatı alanı ile ilgili uygulamalarda bireysel ve/veya ekip üyesi olarak sorumluluk alır. They will take responsibility in applications related to Turkish Language and Literature, both individually and/or as a team member.				X	
7	Bir yabancı dili en az Avrupa Dil Portföyü B1 Genel Düzeyinde kullanarak alanındaki bilgileri izler ve meslektaşları ile iletişim kurar. They will use a foreign language at least at the European Language Portfolio B1 General Level to keep up with developments in their field and communicate with colleagues.		X			
8	Yaşam boyu öğrenmenin gerekliliğinin bilincine sahip olur ve mesleki bilgi ve becerilerini sürekli olarak geliştirir. They will be aware of the necessity of lifelong learning and will continuously improve their professional knowledge and skills.				X	
9	Türk Dili ve Edebiyatı alanı ile ilgili verilerin toplanması, yorumlanması, uygulanması ve sonuçlarının duyurulması aşamalarında toplumsal, bilimsel, kültürel ve etik değerlere uygun hareket eder. Acts in accordance with social, scientific, cultural, and ethical values in the collection, interpretation, application, and dissemination of data related to the field of Turkish Language and Literature.					X
10	Sosyal hakların evrenselliği, sosyal adalet, kalite yönetimi ve süreçlerine uygun davranma ve katılma (Kalite kültürünün yerine) ve kültürel değerlerin korunması ile çevre koruma, iş sağlığı ve güvenliği konularında yeterli bilince sahiptir. Demonstrates sufficient awareness of the universality of social rights, social justice, compliance with and participation in quality management and processes (instead of quality culture), the protection of cultural values, environmental protection, and occupational health and safety.					X

Hafta	İşlenen Ders Konusu
1.	Uygurlar, Uygur medeniyeti, bu medeniyetin kaynakları Uyghurs, Uyghur civilization, and the sources of this civilization
2.	Uygur yazısı Uyghur script
3.	Uygurca metin okuma çalışmaları Uyghur text reading exercises
4.	Uygurca metin okuma çalışmaları Uyghur text reading exercises
5.	Uygurca metinler üzerinde dil incelemeleri Linguistic studies on Uyghur texts
6.	Uygurca metinler üzerinde dil incelemeleri Linguistic studies on Uyghur texts
7.	Uygurca metinler üzerinde dil incelemeleri Linguistic studies on Uyghur texts
8.	ARA SINAV
9.	Karahanlılar ve Karahanlıların kullandığı yazı sistemleri The writing systems used by the Karakhanids and the Karakhanids
10.	Atabetü'l-Hakayık üzerine dil incelemeleri Linguistic studies on Atabetü'l-Hakayık
11.	Atabetü'l-Hakayık üzerine dil incelemeleri Linguistic studies on Atabetü'l-Hakayık
12.	Kutadgu Bilig üzerine dil incelemeleri Linguistic studies on Kutadgu Bilig

13.	Kutadgu Bilig üzerine dil incelemeleri Linguistic studies on Kutadgu Bilig	
14.	Divanü Lugati't-Türk üzerine dil incelemeleri Linguistic studies on Divanü Lugati't-Türk	
15.	Divanü Lugati't-Türk üzerine dil incelemeleri Linguistic studies on Divanü Lugati't-Türk	
DERS DEĞERLENDİRME SİSTEMİ		
Tür	Sayısı	Katkı Payı (%)
Dönem İçi Sınav/Çalışmalar	1	40
Dönem Sonu Sınavı	1	60
Toplam		100

BİLDİRİM TARİHİ: 15/ 02 / 2025

DERS SORUMLUSUNUN İMZASI:

Önemli Not: Bu form her yarıyıl sonunda ilgili derse ait Ders Notları Dosyasına eklenecektir.